

**Совещание государств – участников
Конвенции о запрещении применения,
накопления запасов, производства и передачи
противопехотных мин и об их уничтожении**

25 November 2013
Russian
Original: English

Тринадцатое совещание
Женева, 2–5 декабря 2013 года
Пункт 12 предварительной повестки дня
Рассмотрение запросов, представляемых по статье 5

**Анализ представленного Мозамбиком запроса
на продление предельного срока для завершения
уничтожения противопехотных мин в соответствии
со статьей 5 Конвенции**

**Представлено Председателем двенадцатого Совещания
государств-участников от имени государств-участников,
уполномоченных проанализировать запросы на продления***

1. Мозамбик ратифицировал Конвенцию 25 августа 1998 года. Она вступила в силу для Мозамбика 1 марта 1999 года. В своем первоначальном докладе в порядке транспарентности, представленном 30 марта 2000 года, Мозамбик указал находящиеся под его юрисдикцией или контролем районы, точно или предположительно содержащие противопехотные мины. Мозамбик был обязан произвести или обеспечить уничтожение всех противопехотных мин, находящихся под его юрисдикцией или контролем, к 1 марта 2009 года. Мозамбик, полагая, что он будет не в состоянии сделать это к такой дате, представил девятому Совещанию государств-участников (СГУ-9) в 2008 году запрос на пятилетнее продление его предельного срока – до 1 марта 2014 года. СГУ-9 единогласно согласилось удовлетворить этот запрос.

2. Удовлетворяя запрос Мозамбика в 2008 году, СГУ-9 отметило, что планы, содержащиеся в запросе, носят всеобъемлющий и полный характер, но при этом также добавило, что можно было бы обеспечить дополнительную ясность за счет будущего обновления национального плана по разминированию, чтобы охватить весь период продления и включить информацию о планах по расчистке заминированных районов вдоль мозамбикской границы с Зимбабве. СГУ-9 далее отметило, что, хотя план, представленный в запросе Мозамбика, носит практический и решительный характер, для его успешного выполнения необходимо переломить понижательную тенденцию в донорской поддержке, оказы-

* Документ представлен после установленного предельного срока, с тем чтобы позволить государствам-участникам проанализировать запрос на продление.

GE.13-64417 (R) 261213 261213



* 1 3 6 4 4 1 7 *

Просьба отправить на вторичную переработку



ваемой Мозамбику, с тем чтобы нарастить потенциал по разминированию до уровня, необходимого для полного выполнения поставленной задачи к концу запрашиваемого периода продления.

3. 24 мая 2013 года Мозамбик представил Председателю двенадцатого Сопредседания государств-участников (СГУ-12) запрос на продление своего предельного срока – 1 марта 2014 года. Впоследствии 10 октября 2013 года Мозамбик представил свой пересмотренный запрос. Запрос Мозамбика касался 10-месячного продления его предельного срока до 31 декабря 2014 года. Государства-участники, уполномоченные проанализировать запросы, представленные по статье 5 Конвенции (далее именуются как "анализирующая группа"), отметили, что позднее представление пересмотренного запроса затруднило работу анализирующей группы, и напомнили, что ранее государства-участники внимательно относились к важности своевременного представления запросов на продление для общего эффективного функционирования процесса продлений по статье 5.

4. В запросе указано, что с момента удовлетворения в 2008 году предыдущего запроса на продление предельного срока было обнаружено значительное количество новых заминированных районов, а именно: 466 заминированных районов общей площадью 17 828 717 кв. м. в дополнение к 517 заминированным районам общей площадью 10 888 725 кв. м., определенным в запросе на продление 2008 года. В этом запросе указано также, что в ходе проведенных в 2007–2008 годах оценок и обследования было выявлено наличие противопехотных мин вокруг восьми инфраструктурных объектов и что с 2008 по 2012 год все восемь объектов (граница между Мозамбиком и Зимбабве, минный пояс вокруг плотины "Каора-Баса", линия электропередачи между Мапуту и Ресану-Гарсия, линии электропередачи I и II города Бейра, плотина "Шикамба" в провинции Маника, железнодорожная линия между Бейрой и Машипандой, железнодорожная линия, проходящая вдоль Лимпопо в провинции Газа, железнодорожная линия в городе Саламанга в провинции Мапуту) были обследованы, в результате чего удалось получить более ясное представление об оставшихся в Мозамбике заминированных районах. Анализирующая группа отметила, что, хотя в запросе Мозамбика 2008 года было указано, что в то время поставленная задача считалась выполненной в четырех провинциях (Кабу-Делгаду, Ньяса, Нампула и Замбезия), в результате дополнительных обследований были обнаружены новые заминированные районы в каждой из этих провинций.

5. Анализирующая группа отметила, что еще до Картахенского саммита 2009 года по безминному миру Мозамбик предпринимал шаги, совместимые с обязательствами, принятыми государствами-участниками в рамках Картахенского плана действий, чтобы "идентифицировать, если они еще не сделали этого, точные периметры и местоположения по мере возможности всех районов под их юрисдикцией или контролем, в которых заведомо или предположительно установлены противопехотные мины". Анализирующая группа с удовлетворением отметила также, что с момента представления своего первоначального запроса на продление Мозамбик ежегодно продлевает постоянную успешную работу и совместимым образом с обязательствами по Картахенскому плану действий делает все возможное с целью "обеспечивать, чтобы, где уместно и актуально, применялись все наличные методы для полного и рационального осуществления статьи 5.1, как рекомендовано... на девятом Сопредседании государств-участников". Однако анализирующая группа далее отметила, что Мозамбик не сообщил о достигнутом прогрессе совместимым образом с обязательствами по Картахенскому плану действий "предоставлять ежегодно в соответствии со статьей 7 точную информацию о количестве, местоположении и размерах (ос-

тающихся) заминированных районов" и "сведения об уже высвобожденных, разукрупненных районах путем высвобождения за счет расчистки, технического обследования или нетехнического обследования".

6. В запросе указано, что в период продления Мозамбик стремился обеспечить более эффективное и продуктивное использование потенциала по разминированию в стране посредством увеличения количества машин по разминированию, направления основных сил на использование технических и нетехнических средств обследования для более точного определения проблемных районов, обеспечения укомплектованности кадрами Департамента по управлению информацией Национального института по разминированию (НИР) и их подготовки и оснащенности для надлежащей обработки документов по расчистке, а также посредством укрепления потенциала своих групп по обеспечению гарантий качества, чтобы их деятельность могла распространяться на всю страну.

7. В запросе указано, что в период 2008–2012 годов было обследовано и расчищено в общей сложности 983 заминированных района общей площадью 28 714 442 кв. м., а также уничтожено 20 479 мин и 3 780 элементов неразорвавшихся боеприпасов. В запросе указано, что благодаря использованию подхода, направленного на расчистку каждого округа, Мозамбик смог заявить о том, что осуществление статьи 5 Конвенции завершилось в 103 из 128 округов и в пяти из десяти провинций (Газа, Кабу-Делгаду, Нампула, Ньяса и Замбезия). Анализирующая группа отметила, что Мозамбику удалось существенно превысить ожидания с точки зрения площади территории, подлежащей расчистке в ходе первоначального периода продления, что позволило компенсировать то, что масштабы его поставленной задачи оказались в два раза больше, чем изначально предполагалось в 2008 году.

8. В запросе указано, что после завершения обследований всех общин в 97% всех округов Мозамбик уверен в том, что больше не будет обнаружено никаких новых крупных заминированных районов, как это произошло в ходе первого периода продления.

9. В запросе указано, что деятельность по разминированию вносит существенный вклад в усилия Мозамбика по обеспечению безопасности для социального и экономического развития общин. В запросе указано, что деятельность по разминированию в Мозамбике была включена в его Программу по сокращению масштабов нищеты в качестве одного из сквозных компонентов, подкрепляющих усилия в области расширения жилищного строительства, образования и здравоохранения, а также реализации инвестиционных проектов. Анализирующая группа отметила, что завершение осуществления статьи 5 в запрашиваемый период продления потенциально могло бы внести значительный вклад в улучшение человеческой безопасности и социально-экономических условий в Мозамбике.

10. В запросе указано, что осуществление статьи 5 способствовало сохранению тенденции к уменьшению количества несчастных случаев и новых пострадавших от наземных мин и неразорвавшихся боеприпасов. В запросе указано, что по состоянию на сентябрь 2013 года в период 2009–2013 годов в общей сложности 57 человек (7 женщин, 32 мужчины, 4 девочки и 14 мальчиков) пострадали от мин, при этом в общей сложности 21 человек погиб и 36 человек получили ранения. Анализирующая группа отметила, что Мозамбик собрал и представил данные о жертвах, "дезагрегированные по полу и возрасту", в соответствии с обязательствами, принятыми в рамках Картахенского плана действий.

11. В запросе указаны следующие обстоятельства, которые, по мнению Мозамбика, препятствовали выполнению поставленной задачи в первоначальный период продления: а) Мозамбику пришлось обрабатывать почти в три раза больше точно или предположительно заминированных районов, чем было первоначально известно в 2008 году; б) масштабы и количество задач в приграничных районах, которые в основном не были известны в 2008 году, вызывают значительные трудности; в) проливные дожди и наводнения в период с января по март 2013 года вынудили отложить начало операций по разминированию в провинциях Маника, Иньямбане и Софала; д) из-за ограниченного количества доступных механических средств разминирования в провинциях Маника и Софала ряд работ по разминированию в округах Шерингома, Гондола и Ньяматанда выполнялись очень медленно; и е) временное отсутствие безопасности в округе Шибабава с марта по август 2013 года заставило оператора по гуманитарному разминированию этого района приостановить проводимые в этом округе операции из-за опасения за жизнь саперов и сохранность оборудования для разминирования.

12. В запросе указано, что по состоянию на 31 августа 2013 года оставалось расчистить 221 заминированный район общей площадью 8 266 841 кв. м. в провинциях Мапуту, Иньямбане, Софала, Маника и Тете. В запросе далее указано, что, по оценкам Мозамбика, к 1 марта 2014 года останется расчистить 100 заминированных районов общей площадью 4 019 952 кв. м (см. таблицу 1). В запросе указано также, что эти заминированные районы находятся в трех провинциях (Софала, Маника и Тете), при этом пять из этих районов расположены вдоль границы между Мозамбиком и Зимбабве. В запросе также указано, что эти оставшиеся пять приграничных минных полей особенно сложно разминировать, поскольку они плотные, доступ к ним со стороны мозамбикской приграничной территории затруднен и отсутствует четкое понимание того, где проходит реальная граница.

Таблица 1

Районы, которые предположительно останутся заминированными к 1 марта 2014 года

<i>Провинция</i>	<i>Округ</i>	<i>Количество объектов</i>	<i>Площадь (кв. м)</i>	<i>Описание</i>
Софала	Шерингома	3	622 000	Дороги (механическое разминирование)
	Шибабава	75	1 571 030	Предположительно заминированные районы
	Ньяматанда	1 (62 опоры)	155 000	Линии электропередачи I & II Бейры
Маника	Гондола	1 (15 опор)	33 000	Линии электропередачи I & II Бейры
	Маника	1	208 500	Приграничное минное поле в Ньямукуараре
	Маника	1	119 400	Приграничное минное поле в Мукуду
	Маника	1	125 400	Приграничное минное поле в Мудододу

<i>Провинция</i>	<i>Округ</i>	<i>Количество объектов</i>	<i>Площадь (кв. м)</i>	<i>Описание</i>
	Мосуризи	14	545 652	Предположительно заминированный район
Тете	Каора-Баса	1	75 000	Минный пояс в округе Каора-Басы
	Каора-Баса	1	344 970	Приграничное минное поле в районе Каира- Луии
	Марое	1	220 000	Приграничное минное поле в районе Н'солувамуту
Итого		100	4 019 952	

13. В запросе указано, что, помимо мобилизации технических и финансовых ресурсов, для устранения оставшихся проблем правительству Мозамбика также потребуется сотрудничество и содействие правительства Зимбабве, поскольку в некоторые заминированные районы можно безопасно попасть лишь с приграничной территории Зимбабве. В запросе далее указано, что Мозамбик планирует подписать соглашение с правительством Зимбабве для обеспечения свободного безвизового перемещения саперов и их оборудования через границу без уплаты таможенных пошлин. В запросе указано, что обе страны намерены согласовать протоколы, позволяющие в случае, когда необходимо оказать неотложную медицинскую помощь, доставить пострадавших в ближайшую больницу либо в Зимбабве, либо в Мозамбике. В запросе указано также, что правительства обеих стран планируют регулярно обмениваться информацией и координировать совместные поездки в районы, расположенные вдоль совместной границы, а также проверять качество проводимых в этих районах работ. Кроме того, в запросе указано, что правительство Мозамбика намерено заключить такое соглашение с правительством Зимбабве в 2013 году, а также провести дополнительные обследования границы, для того чтобы лучше подготовиться к завершению всех операций по разминированию на приграничной территории Мозамбика до декабря 2014 года. Анализирующая группа отметила важное значение заключения этого соглашения между Мозамбиком и Зимбабве для осуществления запланированной деятельности.

14. Как уже отмечалось, запрашиваемый Мозамбиком срок продления составляет десять месяцев (с 1 марта 2014 года до 31 декабря 2014 года), при этом основное внимание планируется направить на оставшиеся 100 заминированных районов общей площадью 4 019 952 кв. м, которые расположены в трех центральных провинциях (Софала, Маника и Тете), включая пять минных полей, расположенных вдоль границы между Мозамбиком и Зимбабве, общей площадью 1 077 966 кв. м. В запросе далее указано, что, по мнению Мозамбика, при использовании всех имеющихся в Мозамбике средств разминирования задача по расчистке за десять месяцев всех известных минных полей вдоль приграничной территории Мозамбика при обеспечении гарантий качества работ является практически выполнимой.

15. В запросе указано, что для выполнения поставленной задачи до 31 декабря 2014 года Мозамбик будет использовать уже существующий в стране потенциал по разминированию, в частности услуги некоммерческих операторов, та-

ких как: АПОПО, "Хандикап интернэшнл", "ХАЛО траст" и "Помощь норвежского народа", а также потенциал по разминированию вооруженных сил Мозамбика. В запросе указано также, что Мозамбик ежегодно заключает контракты с коммерческими компаниями по разминированию для проведения операций по обследованию и разминированию в соответствии с положениями национального плана действий по разминированию и что в стране сейчас работают 50 операторов, имеющих соответствующие разрешения. В запросе указано, что оставшиеся 100 объектов были распределены между различными операторами (см. таблицу 2). Анализирующая группа отметила, что, хотя в запросе указано, что для выполнения поставленной задачи до 31 декабря 2014 года будет использоваться потенциал по разминированию мозамбикских вооруженных сил, им не было поручено проведение каких-либо операций в связи с оставшимися заминированными районами.

Таблица 2

Распределение обязанностей по расчистке заминированных районов в течение запрошенного периода

<i>Провинция</i>	<i>Округ</i>	<i>Количество объектов</i>	<i>Оператор</i>
Софала	Шерингома	3	АПОПО
	Шибабава	75	"Хандикап интернэшнл" и коммерческие компании
	Ньяматанда	1 (62 опоры)	"Хандикап интернэшнл" и АПОПО
Маника	Гондола	1 (15 опор)	"ХАЛО траст"
	Маника	1	АПОПО
	Маника	1	"Помощь норвежского народа"
	Маника	1	"Помощь норвежского народа"
	Мосуризи	14	"Хандикап интернэшнл"
Тете	Каора-Баса	1	"ХАЛО траст"
	Каора-Баса	1	"ХАЛО траст"
	Магое	1	"ХАЛО траст"
Итого		100	

16. В запросе указано, что Мозамбик считает ручную расчистку с использованием механического устройства для срезания растительности самым простым и экономически эффективным методом расчистки. В запросе указано также, что оставшиеся заминированные районы в провинциях Маника и Софала не так хорошо разграничены и, как правило, содержат меньшее количество наземных мин. В этой связи Мозамбик считает, что наименее затратным методом расчистки и высвобождения этих районов является сочетание технического обследования и разминирования с использованием процедур высвобождения земель для проведения расчистки территорий лишь в подтвержденных опасных районах. Анализирующая группа, напомнив, что в соответствии с Международными стандартами Организации Объединенных Наций по противоминной деятельности (МСПМД) все классификации земель должны соответствовать либо "предположительно опасному району", либо "подтвержденному опасному району",

отметила, что в запросе не проводится различия между предположительно опасными районами и подтвержденными опасными районами и что такое разграничение могло бы внести больше ясности в работу, которую осталось проделать в Мозамбике¹.

17. В запросе указано, что, согласно оценкам, для обработки оставшихся заминированных районов потребуется 13 284 856 долл. США, из них 12 059 856 долл. США – для проведения операций по разминированию, 850 000 долл. США – для контроля качества и управления информацией, 300 000 долл. США – для обеспечения профессиональной подготовки и предоставления оборудования для решения оставшихся проблем и 75 000 долл. США – для координационной и управленческой деятельности. В запросе далее указано, что смета расходов на расчистку территории была составлена на основе следующих параметров: средняя ширина приграничного минного поля составляет 30 м, при ручном разминировании приграничных минных полей можно использовать механические устройства для срезания растительности, необходимо приобрести дополнительное оборудование для разминирования, чтобы использовать его на приграничных минных полях, необходимо использовать процедуры высвобождения земель и технического обследования для проведения полноценной расчистки лишь подтвержденных опасных территорий в нечетко разграниченных районах, расчистку можно проводить в течение всего года и предполагаемый предельный срок – декабрь 2014 года.

18. Анализирующая группа отметила, что невозможно оценить, является ли запрашиваемый Мозамбиком объем финансирования реалистичным, поскольку в запросе отсутствуют сведения об объеме финансирования, полученного в рамках нынешнего периода продления. Кроме того, анализирующая группа отметила, что, если для обоснования сметы расходов на операции по разминированию была предоставлена весьма подробная информация, то по другим сметным расходам такая информация отсутствует.

19. Запрос содержит и другую соответствующую информацию, которая может стать ориентиром для государств-участников при оценке и рассмотрении запроса, включая подробные таблицы с указанием состояния, местоположения и размера каждого соответствующего района.

20. Анализирующая группа отметила, что Мозамбик успешно выполнял поставленную задачу с момента удовлетворения в 2008 году его первоначального запроса на продление предельного срока и разминировал в два раза больше районов, чем значилось в его планах 2008 года, что позволило ему компенсировать то, что подлежащих разминированию районов было вдвое больше, чем было изначально установлено в 2008 году. Кроме того, анализирующая группа отметила, что, хотя уже хорошо виден конец операций, идея завершения выполнения плана Мозамбика до 31 декабря 2014 года основана на предположениях, которые могут не подтвердиться на практике. Анализирующая группа отметила, в частности, что для завершения всех работ до предельного срока Мозамбику необходимо заключить соглашение о сотрудничестве с Зимбабве и быть спо-

¹ Международные стандарты Организации Объединенных Наций по противоминной деятельности определяют "предположительно опасный район" как "район, где имеет место резонное предположение о загрязненности минами/взрывоопасными пережитками войны исходя из косвенных свидетельств присутствия мин/взрывоопасных пережитков войны", а "подтвержденный опасный район" как "район, где присутствие загрязненности минами/взрывоопасными пережитками войны подтверждено исходя из прямых свидетельств присутствия мин/взрывоопасных пережитков войны".

собным проводить операции по разминированию в течение всего календарного 2014 года (в 2013 году это не удалось сделать). Анализирующая группа отметила также, что, поскольку в прошлом "временное отсутствие безопасности" затрудняло работы по разминированию, новые инциденты также могут помешать своевременному выполнению поставленной задачи. Анализирующая группа отметила, что в случае если Мозамбику будет предоставлено 10-месячное продление предельного срока, а он не сможет выполнить поставленную задачу до 31 декабря 2014 года, то он нарушит положения Конвенции.

21. Анализирующая группа отметила, что в запросе отсутствуют показатели, которые бы помогли Мозамбику и всем государствам-участникам оценивать прогресс, достигаемый в выполнении поставленной задачи в период продления, и которые имеют особенно важное значение с учетом того, что основные исходные предположения, изложенные в плане, могут не подтвердиться на практике. В этой связи анализирующая группа отметила, что с точки зрения выполнения Конвенции было бы полезно, если бы Мозамбик сообщил государствам-участникам до 1 марта 2014 года следующую информацию:

- a) прогресс, достигнутый в выполнении поставленной в запросе задачи по сокращению количества заминированных районов с 221 (общей площадью 8 266 841 кв. м) по состоянию на 31 августа 2013 года до 100 (общей площадью 4 019 852 кв. м) до 1 марта 2014 года;
- b) привязанные к конкретным срокам показатели для оценки достигнутого прогресса в период продления;
- c) ход заключения соглашения о сотрудничестве с Зимбабве;
- d) сведения о том, отразились ли новые случаи "временного отсутствия безопасности" на работах по разминированию,
- e) роль мозамбикских вооруженных сил в поддержке усилий по выполнению статьи 5, а также
- f) ресурсы, полученные с учетом описанных в запросе потребностей, включая ресурсы, предоставленные самим правительством Мозамбика.
